

**SCHAEFFLER**

Schaeffler Technologies AG &amp; Co KG Industriestrasse 1-3 • DE-91074 Herzogenaurach

GETRAG S.p.A.  
V Dei Ciclamini 4IT-70026 Modugno  
BA

180197 446

500848 8483  
180197 943

Indirizzo spediz. / Versandanschrift

GETRAG S.p.A.  
Stab 100  
V Dei Ciclamini 4  
IT-70026 Modugno

BA

POSTO SCARIC: 14248

EX

Bolla Consegna / Lieferschein

212722

|                                     |                                     |                            |
|-------------------------------------|-------------------------------------|----------------------------|
| No. bolla cons.<br>Lieferschein-Nr. | Num. spediz.<br>Sendungs-Nr.        | Giorno Sped.<br>Versandtag |
| 33922159                            | 49222447                            | 2018-08-07                 |
| Cod. cl.<br>Kunden-Nr.              | Codice fornitore<br>Lieferanten-Nr. | Pagina<br>Seite            |
| 024466                              | 91000733                            | 1                          |
| Ns. rif.<br>Unsere Zeichen          | Tel. int.<br>Hausruf                |                            |
| SP/HMK-PK                           |                                     |                            |

Contenitore distribuzione / zustellender Spediteur

I. + F. Schweitzer GmbH + Co. 526  
Carl-Benz-Strasse 23  
DE-71634 Ludwigsburg

normal / LKW

Condiz. consegna / Lieferbedingungen

Destinazione - porto / Bestimmungsort - Hafen

EXW

NÜRNBERG

| No pos.<br>Pos.-Nr.     | No. art. / Sach-Nr.<br>Cod.var. / Var-Nr                                                         | Nr.art-clie / KD-Sach-Nr.<br>Brava descriz. art. / Sachkurzbezeichnung | Quantità / Menge                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Indice collo / Koll.-Index |
|-------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|
|                         | VS. NO. DI PARTITA IVA: IT04886850728<br>FORNITURA EU                                            |                                                                        | <b>KUEHNE+NAGEL S.r.l.</b><br><b>ACCETTAZIONE MERCE</b><br>Quantità dichiarata: 5632<br>Quantità effettiva:<br>Tipo Imballaggio:<br>Quantità imballi: 2<br>Conformità alle schede d'imballo: <input checked="" type="checkbox"/> SI <input type="checkbox"/> NO<br>Data controllo: 11/08/2018<br>Firma: |                            |
| 0010                    | Nr-art-clie                                                                                      | 9009066175                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                            |
|                         |                                                                                                  | 084681454-2063-11                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                            |
|                         | 084-681-454                                                                                      | F-556144.02.K-HLA/-2-5#W                                               | 5632                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                            |
|                         |                                                                                                  | COM-Code DI                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                            |
|                         | Paese                                                                                            | origine GERMANIA                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                            |
|                         | Charge                                                                                           | 0030694219                                                             | di cui                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 2816# 961241674 001        |
|                         | Charge                                                                                           | 0030694219                                                             | di cui                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 2816# 961241927 002        |
| Lista                   | imballi del DDT (gestione vuoti):                                                                |                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Descriz. clienti           |
|                         | 2 Deckel P-38-A0806 RAL 9011 gra phitschwarz,<br>Schaeffler Group, 812X612X53, PP-RG (PM), 20-38 |                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                            |
|                         | 2 Flachpalette P-26-SGP1 800X600 X160,<br>schwarz, Polyethylen und Polypropylen, 20-26-02-90, S1 |                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                            |
|                         | 16 KLT P-14-C0328 RAL 7001 silber grau-<br>400X300X280, Polypropylen, 20-14-02-90                |                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                            |
|                         | 768 Verpackungshlse P-42-GE1-225X 40X38-48-A<br>40X38x225, Polyethylen, 20-42-91-90              |                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                            |
| Lista                   | pacchi per spediz.:                                                                              |                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                            |
|                         | Nrsped/Index Kolli                                                                               | Peso L.                                                                | tara                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Nr.espresso                |
| MW                      | Palette                                                                                          | 800 X 600 X 680 mm                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                            |
|                         | 49222447-001                                                                                     | 961241674                                                              | 131,0                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 40,9 340476439612416743    |
|                         | 49222447-002                                                                                     | 961241927                                                              | 131,5                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 41,4 340476439612419270    |
| Somma                   | per spediz.                                                                                      | 49222447 2 colli                                                       | 262,5                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 82,3 0,653 m3              |
| SCHWEITZER, LUDWIGSBURG |                                                                                                  |                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                            |
| Continuazione 2         |                                                                                                  |                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                            |

Indirizzo / Anschrift

Industriestrasse 1 - 3  
DE-91074 HerzogenaurachTel. +49 9132 82-0  
Fax +49 9132 82-4950

14:15



# SCHAEFFLER

Schaeffler Technologies AG & Co. KG • Industriestrasse 1-3 • DE-91074 Herzogenaurach

GETRAG S.p.A.  
V Dei Ciclamini 4

IT-70026 Modugno  
BA

EX  
Bolla Consegna / Lieferschein

|                                     |                                     |                          |
|-------------------------------------|-------------------------------------|--------------------------|
| No. bolla cons.<br>Lieferschein-Nr. | Num. spediz.<br>Sendungs-Nr.        | GiornoSped<br>Versandtag |
| 33922159                            | 49222447                            | 2018-08-07               |
| Cod. cl.<br>Kunden-Nr.              | Codice fornitore<br>Lieferanten-Nr. | Pagina<br>Seite          |
| 024466                              | 91000733                            | 2                        |
| Na. rif.<br>Unsere Zeichen          | Tel. Int.<br>Hausruf                |                          |
| SP/HMK-PK                           |                                     |                          |

Indirizzo spediz / Versandanschrift

GETRAG S.p.A.  
Stab 100  
V Dei Ciclamini 4  
IT-70026 Modugno BA

POSTO SCARIC: 14248

Confiere distribuzione / zustellender Spediteur

I. + F. Schweitzer GmbH + Co. 526  
Carl-Benz-Strasse 23  
DE-71634 Ludwigsburg

normal / LKW

Condit. consegna / Lieferbedingungen

EXW

Destinazione - porto / Bestimmungsart - Hafen

NÜRNBERG

| No. pos.<br>Pos.-Nr.                                                                                                                                                                               | No. art. / Sach-Nr.<br>Cod var / Var.-Nr | Nr.-art.-die / KD-Sach-Nr.<br>Breve descriz. art. / Sachkurzbezeichnung | Quantità / Menge | Indice collo / Koll. - Index |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|------------------|------------------------------|
| <p><b>AVIEXP33922159</b></p> <p>A livello di posizione vengono stampati sia il vecchio codice articolo INA sia quello nuovo. Il vecchio codice è stampato in grassetto.</p>                        |                                          |                                                                         |                  |                              |
| <p>Ufficio Spedizioni<br/>Schaeffler Technologies, Werk 30, Industriestraße 1-3<br/>DE-91074 Herzogenaurach<br/>SI/HZA-SLEL Manuel Dronsgalla, Tel. +49 (9132) 82-86746, Fax +49 (9132) 82-457</p> |                                          |                                                                         |                  |                              |

Indirizzo / Anschrift

Industriestrasse 1 - 3  
DE-91074 Herzogenaurach

Tel. +49 9132 82-0  
Fax +49 9132 82-4950

14:15



Seit über ...

50  
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendungsnr.: 18-007018 vom 07.08.2018



18-007018

Ludwigsburg, 08.08.2018  
Seite 1 von 2

|                                                                                                                                                                                                                          |                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                               |                                                          |                                 |                      |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|----------------------------------------------------------|---------------------------------|----------------------|
| <b>1 Absender / Expéditeur</b><br><b>SCHAEFFLER</b><br><b>TECHNOLOGIES AG &amp; CO. KG</b><br><b>INDUSTRIESTRASSE 1-3</b><br><b>91074 HERZOGENAURACH</b>                                                                 |                                          | <b>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF</b><br><b>LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL</b><br><b>CMR</b><br><small>Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR).<br/>Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).</small> |                                               |                                                          |                                 |                      |
| <b>2 Empfänger / Destinataire</b><br><b>GETRAG SPA</b><br><b>VIA DEI CICLAMINI, 4</b><br><b>70026 MODUGNO</b><br><b>ITALIEN</b>                                                                                          |                                          | <b>6 Frachtführer / Transporteur</b><br><b>SCHWEITZER GmbH &amp; Co.</b><br><b>Intern. Spedition KG</b><br><b>Carl-Benz-Straße 23</b><br><b>71634 Ludwigsburg</b><br><b>Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158</b>                                                                                                                                                                                                                                       |                                               |                                                          |                                 |                      |
| <b>3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise</b><br><b>Ort / Lieu MODUGNO</b><br><b>Land / Pays Italien</b><br><b>Datum / Date 10.08.2018</b><br><b>Zeit / Temps</b>                 |                                          | <b>7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs</b><br><b>Benutzte Gen.-Nr.:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                               |                                                          |                                 |                      |
| <b>4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise</b><br><b>Ort / Lieu HERZOGENAURACH</b><br><b>Land / Pays Deutschland</b><br><b>Datum / Date 07.08.2018</b><br><b>Zeit / Temps</b> |                                          | <b>8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                               |                                                          |                                 |                      |
| <b>5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes</b>                                                                                                                                                                        |                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                               |                                                          |                                 |                      |
| <b>9 Pos. No.</b>                                                                                                                                                                                                        | <b>10 Zeichen/Nr. Marques et numéros</b> | <b>11 Anzahl der LM Nombre des colis</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | <b>12 Art der Verpackung Mode d'emballage</b> | <b>13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise</b> | <b>14 Gewicht, kg Poids, kg</b> | <b>15 Umfang cbm</b> |
| 1                                                                                                                                                                                                                        | 33900251++ 33913896                      | 2                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | EP                                            | Getriebeteile                                            | 163                             |                      |
| 2                                                                                                                                                                                                                        | 33921281                                 | 1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | EP                                            |                                                          | 63                              |                      |
| 3                                                                                                                                                                                                                        | 33922035                                 | 3                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | EP                                            |                                                          | 362                             |                      |
| 4                                                                                                                                                                                                                        | 33922106                                 | 3                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | EP                                            |                                                          | 306                             |                      |
| 5                                                                                                                                                                                                                        | 33922125                                 | 3                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | EP                                            |                                                          | 335                             |                      |
| 6                                                                                                                                                                                                                        | 33922140                                 | 2                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | EP                                            |                                                          | 162                             |                      |
| 7                                                                                                                                                                                                                        | 33922159                                 | 2                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | EP                                            |                                                          | 263                             |                      |
| 8                                                                                                                                                                                                                        | 33922207                                 | 2                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | EP                                            |                                                          | 216                             |                      |
| 9                                                                                                                                                                                                                        | 33922237                                 | 6                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | EP                                            |                                                          | 754                             |                      |
| 10                                                                                                                                                                                                                       | 33922261                                 | 5                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | EP                                            |                                                          | 523                             |                      |
| 11                                                                                                                                                                                                                       | 33922291                                 | 4                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | EP                                            |                                                          | 380                             |                      |
| 12                                                                                                                                                                                                                       | 33922405                                 | 3                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | EP                                            |                                                          | 501                             |                      |
| 13                                                                                                                                                                                                                       | 33922444                                 | 4                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | EP                                            |                                                          | 383                             |                      |
| 14                                                                                                                                                                                                                       | 33922520                                 | 1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | EP                                            |                                                          | 67                              |                      |
| 15                                                                                                                                                                                                                       | 33922596                                 | 4                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | EP                                            |                                                          | 374                             |                      |
| <b>Summe: Total:</b>                                                                                                                                                                                                     |                                          | <b>45,00</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | <b>EP</b>                                     |                                                          | <b>4.852,00</b>                 |                      |
| <b>16 Anweisungen des Absenders</b>                                                                                                                                                                                      |                                          | <b>17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen</b><br>von bis km<br><b>KUEHNE+NAGEL s.r.l.</b><br>Via dei Ciclamini, 4 - 70026 Modugno (BA)                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                               |                                                          |                                 |                      |
| <b>18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement</b><br><b>unfrei - Rechnung an Empfänger</b>                                                                                                             |                                          | <b>21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières</b><br><b>11. AGO 2018</b><br><b>"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                               |                                                          |                                 |                      |
| <b>19 Kfz</b><br><b>Amtliches Kennzeichen</b><br><b>Anhänger</b><br><b>Fahrer</b>                                                                                                                                        |                                          | <b>Nutzlast in t</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                               |                                                          |                                 |                      |

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG  
Carl-Benz-Straße 23  
71634 Ludwigsburg  
Telefon (0 71 41) 24 51-0  
Telefax (0 71 41) 24 51-22Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer  
Amtsgericht: Ludwigsburg  
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856  
Internet: www.schweitzer-logistik.deCOMMERZBANK  
Konto: 0501540600  
BLZ: 604 800 08  
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00  
SWIFT: DRESDEF604



Seit über ...

50  
Jahre



# CMR-Frachtbrief

Sendungsnr.: 18-007018 vom 07.08.2018

Ludwigsburg, 08.08.2018

Seite 2 von 2

|                                                                                                                                  |                                                                                                                                                 |                                                                                                                                   |              |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|
| <b>22</b> Benutzter Grenzübergang                                                                                                |                                                                                                                                                 | <b>27</b> Gut 18-007018 empfangen am<br>Réception des marchandises le                                                             | Datum / Date |
| <b>20</b> SCHAEFFLER<br>D-91074 HERZOGENAURACH<br><br>Unterschrift und Stempel des Absenders<br>Signature et timbre l'expéditeur | <b>23</b> SCHWEITZER GmbH & Co.<br>D-71634 Ludwigsburg<br><br>Unterschrift und Stempel des Frachtführers<br>Signature et timbre du transporteur | <b>GETRAG SPA</b><br><b>I-70026 MODUGNO</b><br><br>Unterschrift und Stempel des Empfängers<br>Signature et timbre de destinataire |              |

**KUEHNE+NAGEL S.r.l.**  
Via dei Ciclamini, snc 70026 Modugno (BA)

11 AGO 2018

"Ricevuto con riserva di  
verifica su qualità e quantità"